

Совет Безопасности

Distr.: General
30 October 2020

Резолюция 2548 (2020),

принятая Советом Безопасности 30 октября 2020 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по Западной Сахаре и *подтверждая* их,

вновь заявляя о своей решительной поддержке усилий Генерального секретаря и его нового Личного посланника по осуществлению резолюций 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013), 2152 (2014), 2218 (2015), 2285 (2016), 2351 (2017), 2414 (2018), 2440 (2018), 2468 (2019) и 2494 (2019),

выражая признательность бывшему Личному посланнику Генерального секретаря по Западной Сахаре Хорсту Кёлеру и *высоко оценивая* его усилия по проведению процесса «за круглым столом», который придал новый импульс политическому процессу,

рассчитывая на скорейшее назначение нового Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре,

приветствуя новый импульс, приданный на первой встрече «за круглым столом» 5–6 декабря 2018 года и на второй встрече «за круглым столом» 21–22 марта 2019 года, и обязательство Марокко, Фронта ПОЛИСАРИО, Алжира и Мавритании со всей серьезностью и уважением участвовать в политическом процессе по Западной Сахаре под эгидой Организации Объединенных Наций в целях поиска элементов сближения позиций,

призывая к возобновлению консультаций между новым Личным посланником и Марокко, Фронтом ПОЛИСАРИО, Алжиром и Мавританией в целях развития достигнутого прогресса,

вновь подтверждая свою приверженность оказанию сторонам помощи в достижении справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения на основе компромисса, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и *отмечая* роль и обязанности сторон в этой связи,

вновь обращаясь к Марокко, Фронту ПОЛИСАРИО, Алжиру и Мавритании с призывом шире сотрудничать друг с другом, в том числе на основе дальнейшего укрепления доверия, и с Организацией Объединенных Наций, а также





активизировать свое участие в политическом процессе и добиться прогресса в достижении политического решения,

признавая, что достижение политического решения этого затянувшегося спора и укрепление сотрудничества между государствами — членами Союза арабского Магриба будут способствовать упрочению стабильности и безопасности, а это в свою очередь позволит обеспечить рабочие места, экономический рост и возможности для всех народов в Сахельском регионе,

приветствуя усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем, с тем чтобы постоянно держать в поле зрения все миротворческие операции, включая Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), и *вновь заявляя* о том, что Совету необходимо придерживаться строгого, стратегического подхода к развертыванию операций по поддержанию мира и эффективно распоряжаться ресурсами,

ссылаясь на резолюцию 2378 (2017) и свою просьбу к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы данные, касающиеся эффективности операций по поддержанию мира, в том числе данные о показателях деятельности операций по поддержанию мира, использовались для повышения качества анализа и оценки деятельности миссий на основе ясных и четко установленных критериев, и *ссылаясь далее* на резолюцию 2436 (2018) и свою просьбу к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы решения о признании и поощрении образцовой работы и решения о развертывании, принятии мер по улучшению положения, учебной подготовке, удержании финансового возмещения, репатриации негражданского персонала и увольнении гражданского персонала принимались на основе объективных данных о служебной деятельности,

ссылаясь на резолюции 2242 (2015) и 2538 (2020) и выраженное в них стремление увеличить число женщин в составе воинских и полицейских контингентов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

признавая важную роль, которую МООНРЗС играет на местах, и необходимость полного выполнения ею своего мандата, в том числе своей функции по оказанию поддержки новому Личному посланнику в деле достижения взаимоприемлемого политического решения,

выражая обеспокоенность по поводу нарушений действующих соглашений, *вновь заявляя* о важности полного соблюдения этих обязательств для сохранения импульса, приданного политическому процессу в Западной Сахаре, и *принимая к сведению* обязательства, данные прежнему Личному посланнику Фронтом ПОЛИСАРИО, и *с удовлетворением отмечая* в этой связи, что, согласно оценке, проведенной Генеральным секретарем 23 сентября 2020 года, обстановка в Западной Сахаре остается относительно спокойной при сохраняющемся соблюдении режима прекращения огня и уважении сторонами мандата МООНРЗС,

принимая к сведению предложение Марокко, представленное Генеральному секретарю 11 апреля 2007 года, и *приветствуя* серьезные и заслуживающие доверия усилия Марокко, направленные на продвижение вперед процесса урегулирования; *принимая к сведению также* предложение Фронта ПОЛИСАРИО, представленное Генеральному секретарю 10 апреля 2007 года,

призывая стороны в этой связи и далее проявлять политическую волю в целях достижения решения, в том числе путем более широкого обсуждения предложений друг друга и подтверждения своей приверженности усилиям Организации Объединенных Наций в духе реализма и компромисса, и *призывая далее* соседние страны вносить вклад в развитие политического процесса,

призывая стороны продолжать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в определении и реализации мер укрепления доверия, которые могут способствовать повышению доверия, необходимого для успешного осуществления политического процесса,

подчеркивая важность улучшения положения в области прав человека в Западной Сахаре и лагерях в Тиндуфе и *призывая* стороны к сотрудничеству с международным сообществом в разработке и применении на практике независимых и заслуживающих доверия мер в целях обеспечения полного уважения прав человека с учетом их соответствующих обязательств по международному праву,

призывая стороны и далее прилагать соответствующие усилия, направленные на укрепление мер поощрения и защиты прав человека в Западной Сахаре и лагерях беженцев в Тиндуфе, включая свободу выражения мнений и свободу объединений,

приветствуя в этой связи шаги и инициативы, предпринятые Марокко, и роль, которую играют комиссии Национального совета по правам человека, функционирующие в Дахле и Эль-Аюне, а также взаимодействие Марокко с мандатариями специальных процедур Совета по правам человека Организации Объединенных Наций,

решительно призывая к расширению сотрудничества с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), в том числе путем облегчения поездок в регион,

с глубокой обеспокоенностью отмечая трудности, с которыми продолжают сталкиваться сахарские беженцы, и их зависимость от внешней гуманитарной помощи и с *глубокой озабоченностью отмечая далее* недостаточность финансовой поддержки лиц, живущих в лагерях беженцев в Тиндуфе, и риски, связанные с сокращением продовольственной помощи,

вновь предлагая изучить вопрос о регистрации беженцев в лагерях беженцев в Тиндуфе и *настоятельно предлагая* предпринять соответствующие усилия,

ссылаясь на резолюции 1325 и 2250 и другие соответствующие резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций; *подчеркивая* важное значение приверженности сторон продолжению процесса переговоров на основе проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций обсуждений и *призывая* к обеспечению полноценного, эффективного и конструктивного участия женщин, а также активного и значимого участия молодежи в таких обсуждениях,

признавая, что сохранение статус-кво неприемлемо, и *отмечая далее*, что достижение прогресса на переговорах является непременным условием повышения качества жизни народа Западной Сахары во всех ее аспектах,

заявляя о своей полной поддержке Специального представителя Генерального секретаря по Западной Сахаре и главы МООНРЗС Колина Стюарта,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 23 сентября 2020 года (S/2020/938),

1. *постановляет* продлить срок действия мандата МООНРЗС до 31 октября 2021 года;

2. *подчеркивает* необходимость достижения реалистичного, практически осуществимого и долговременного политического решения вопроса о Западной Сахаре на основе компромисса и важность выстраивания стратегических приоритетов МООНРЗС и распределения ресурсов Организации Объединенных Наций в соответствии с этой целью;

3. *заявляет* о своей полной поддержке текущих усилий Генерального секретаря и его нового Личного посланника, направленных на поддержание возобновленного процесса переговоров в целях достижения политического решения вопроса о Западной Сахаре, *отмечает* намерение бывшего Личного посланника пригласить Марокко, Фронт ПОЛИСАРИО, Алжир и Мавританию на новую встречу в прежнем формате и *приветствует* приверженность Марокко, Фронта ПОЛИСАРИО, Алжира и Мавритании продолжению участия в духе реализма и компромисса на всем протяжении этого процесса для обеспечения его успешного результата;

4. *призывает* стороны добросовестно возобновить переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события, в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и отмечая роль и обязанности сторон в этой связи;

5. *предлагает* государствам-членам оказывать надлежащее содействие этим переговорам;

6. *вновь подтверждает* необходимость соблюдения в полном объеме военных соглашений, достигнутых с МООНРЗС в отношении прекращения огня, и *призывает* стороны полностью выполнять эти соглашения, соблюдать свои обязательства перед бывшим Специальным посланником и воздерживаться от любых действий, которые могли бы подорвать проводимые при содействии Организации Объединенных Наций переговоры или еще больше дестабилизировать ситуацию в Западной Сахаре;

7. *вновь призывает* все стороны оказывать МООНРЗС всемерное содействие, включая ее свободное взаимодействие со всеми сторонами, и принять необходимые меры для обеспечения безопасности, а также беспрепятственного передвижения и непосредственного доступа для персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала при выполнении им своего мандата в соответствии с действующими соглашениями;

8. *особо отмечает* важность подтверждения сторонами своей приверженности продвижению вперед политического процесса в ходе подготовки к дальнейшим переговорам, *напоминает* о том, что он одобрил содержащуюся в докладе от 14 апреля 2008 года (S/2008/251) рекомендацию о необходимости проявления сторонами реализма и духа компромисса для достижения прогресса на переговорах, и *призывает* соседние страны вносить весомый и активный вклад в этот процесс;

9. *призывает* стороны проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с тем чтобы добиваться продвижения вперед процесса переговоров, обеспечивая тем самым осуществление резолюций 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013), 2152 (2014), 2218 (2015), 2285 (2016), 2351 (2017), 2414 (2018), 2440 (2018), 2468 (2019) и 2494 (2019) и успех переговоров;

10. *просит* Генерального секретаря проводить на регулярной основе — в любое время в течение срока действия мандата, которое он сочтет целесообразным, включая шестимесячный период с даты настоящего продления мандата, и еще раз перед истечением срока его действия — брифинги в Совете Безопасности о состоянии и ходе проводимых под его эгидой переговоров, об осуществлении настоящей резолюции, о проблемах, с которыми МООНРЗС сталкивается в своей деятельности, и о мерах, принимаемых для их решения, *выражает* свое намерение собираться для заслушания его брифингов и обсуждения предоставленной им информации и в этой связи *просит далее* Генерального секретаря представить доклад о ситуации в Западной Сахаре заблаговременно до истечения срока действия мандата;

11. *приветствует* предпринятые Генеральным секретарем инициативы по формированию общей культуры служебной деятельности в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и *вновь заявляет* о своей поддержке разработки всеобъемлющего и комплексного нормативного рамочного подхода к оценке служебной деятельности, в соответствии с которым устанавливались бы четкие стандарты служебной деятельности для аттестации всего гражданского и негражданского персонала Организации Объединенных Наций, участвующего в операциях по поддержанию мира и оказывающего поддержку таким операциям, и который способствовал бы эффективному и полному осуществлению мандатов и включал бы в себя всеобъемлющие и объективные методики, основанные на ясных и четко определенных контрольных показателях, в целях привлечения к ответственности за неудовлетворительную работу или поощрения и признания образцовой работы, *призывает* Генерального секретаря применять этот рамочный подход, описанный в резолюции 2436 (2018), к МООНРЗС и *просит* Генерального секретаря принять меры к увеличению численности женщин в составе МООНРЗС, а также к обеспечению полноценного, эффективного и конструктивного участия женщин во всех аспектах операций;

12. *настоятельно призывает* стороны и соседние государства конструктивно взаимодействовать с МООНРЗС в процессе дальнейшего изучения ею вопроса о том, как можно использовать новые технологии для снижения рисков, повышения уровня защиты сил и более эффективного осуществления ею своего мандата;

13. *призывает* стороны сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях определения и реализации мер укрепления доверия, в том числе с участием женщин и молодежи, и *призывает* соседние государства оказывать поддержку этим усилиям;

14. *настоятельно призывает* государства-члены вносить новые и дополнительные добровольные взносы на цели финансирования продовольственных программ для обеспечения надлежащего удовлетворения гуманитарных потребностей беженцев и не допускать сокращения размера продовольственных пайков;

15. *просит* Генерального секретаря и далее принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения всем персоналом МООНРЗС проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и держать Совет в курсе всех событий путем представления своих докладов Совету о ходе работы Миссии в этом направлении, и *настоятельно призывает* страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, и далее принимать надлежащие превентивные меры, включая проверку личных дел всего персонала и проведение инструктажа перед развертыванием и после прибытия в Миссию, и

обеспечивать всю полноту ответственности в случаях такого поведения их персонала путем своевременного расследования заявлений странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и МООНРЗС, сообразно обстоятельствам;

16. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.